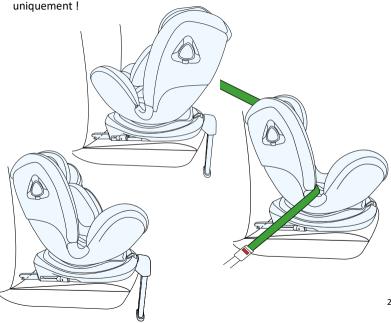




MODEL: XRIDER i-Size ECE R129.03 v.1.0

ATTENTION : Les illustrations des produits sont données à titre d'exemple



1.0 **Application**

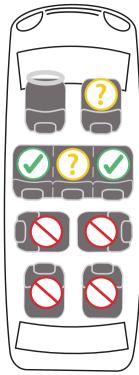
Le siège auto a été conçu, testé et homologué conformément aux exigences du règlement n° 129 de la CEE-ONU concernant l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants (UN/ECE R129/03).

Ne placez pas le siège face à la route avant que l'enfant n'ait atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm.

Le siège peut être installé dans la voiture dans les positions indiquées par le fabricant dans le manuel du véhicule. Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant du véhicule.

Pour une installation correcte, veuillez vous référer au tableau de la page suivante.

Taille de l'enfant	Orientation du siège	Fixation du siège
40cm–105cm		ISOFIX + jambe de force + sangles intérieures du harnais
76cm-105cm		ISOFIX + jambe de force + sangles intérieures du harnais
100cm-125cm		ISOFIX + sangles de harnais 3 points



2.0 Consignes de sécurité

Veuillez prendre quelques minutes pour lire ce manuel d'instructions afin d'assurer la sécurité de votre enfant.



• N'installez PAS le siège sur les sièges de la voiture orientés vers l'arrière ou vers le côté.



• Le siège ne peut être installé que s'il y a des ceintures de sécurité à 3 points. L'airbag frontal doit être désactivé.



• Il est recommandé de n'installer le siège que sur les sièges arrière du véhicule.

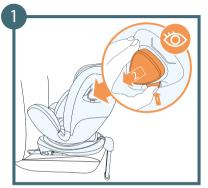
Des conseils sur l'adéquation du siège auto avec un siège enfant figurent dans le manuel du véhicule.

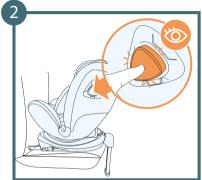
- Assurez-vous que les sangles intérieures du harnais qui maintiennent votre enfant sont adaptées à la structure de son corps et qu'elles ne sont pas tordues. Pour cette raison, ne mettez pas de vêtements épais sous la ceinture de l'enfant.
- Les sangles sous-abdominales de la ceinture de sécurité doivent passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant afin de garantir un effet optimal en cas d'accident.
- Le siège doit être remplacé s'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident de la route.
- Le siège auto ne peut être modifié de quelque manière que ce soit sans l'approbation de l'autorité compétente en matière d'homologation. Le fait de ne pas installer le siège conformément aux instructions fournies par le fabricant peut entraîner des risques pour la vie et la santé.
- Protégez le siège auto pour enfants de la lumière directe du soleil, sinon les parties chauffées pourraient brûler votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto des rayons du soleil.

- Ne laissez jamais un enfant dans un siège enfant sans surveillance.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets soient suffisamment fixés, en particulier sur la tablette située sous la lunette arrière, car ils pourraient causer des blessures en cas de collision.
- Le siège ne doit pas être utilisé sans la housse.
- N'utilisez pas de housse de rechange autre que celles recommandées par le fabricant, car elle fait partie intégrante du système de sécurité du siège.
- N'utilisez pas d'autres points de fixation que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le siège.
- Toutes les parties dures et les pièces en plastique du siège enfant doivent être positionnées et installées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être coincées par le siège coulissant ou la porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement l'état du siège enfant, en accordant une attention particulière aux points de fixation, aux coutures et aux pièces de réglage. Assurez-vous que toutes les pièces mécaniques fonctionnent parfaitement. Ne jamais lubrifier ou huiler les composants du siège enfant.

- •Cessez d'utiliser le siège si des pièces sont endommagées ou desserrées.
- En cas d'urgence, il est important de relâcher le harnais rapidement. Cela signifie que le bouton de déverrouillage du harnais n'est pas complètement sécurisé, assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec le harnais.
- Montrez l'exemple à votre enfant et attachez-vous toujours. Un adulte qui ne porte pas sa ceinture de sécurité peut également représenter un danger pour un enfant.
- Assurez-vous que le siège est correctement attaché avant chaque trajet en voiture.
- Le siège doit également être attaché lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège enfant non attaché peut causer des blessures aux passagers, même en cas de freinage d'urgence.

• Pour certains sièges de véhicules fabriqués dans des matériaux délicats, l'utilisation du siège auto peut laisser des traces et/ou provoquer une décoloration. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un produit similaire sous le siège de la voiture.





2.1 Protection contre les chocs

Pour une protection supplémentaire en cas de choc sur le côté, le siège est équipé d'un pare-chocs (panneau latéral). Le pare-chocs doit être déplié du côté de la porte de la voiture.

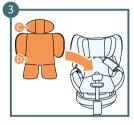
Ouverture et fermeture du panneau latéral

- 1. Appuyez sur le bouton situé à côté du panneau latéral le panneau latéral doit coulisser automatiquement. Vous entendrez un son distinctif.
- 2. Vérifiez que la housse est correctement déployée en essayant de la pousser vers l'intérieur (sans cliquer sur le bouton) la housse ne doit pas vous permettre de l'enfoncer dans le siège.

Pour fermer le panneau latéral, appuyez sur le bouton et, en le maintenant enfoncé, poussez le pare-chocs vers l'intérieur.







3.0 Protection de l'enfant

3.1 Mise en place de l'insert

L'insert supplémentaire doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant atteigne 76 cm.

- 1. Détachez les ceintures de sécurité
- 2. Déplacez les ceintures sur les côtés du siège.

A: Sangles intérieures

B: Boucle de ceinture

C: Zone de tête de l'insert

D: Insert











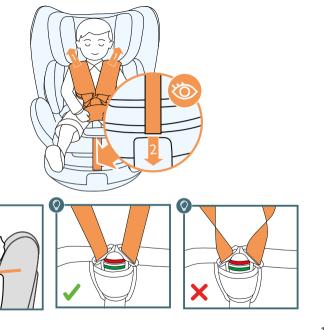




- A: Bouton de réglage du harnais
- B: Sangles du harnais
- C: Sangle de serrage du harnais
- D: Sangles du harnais

3.2 Protection de l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais

- 1. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant sur les sangles du harnais. **Rappel : ne tirez pas sur les épaulettes.**
- 2. Relâchez les sangles du harnais.
- 3. Déplacez les sangles du harnais sur les côtés du siège
- 4. Installez votre enfant dans le siège
- 5. Réglez l'appui-tête à la hauteur de votre enfant.
- 6. Attachez le harnais
- 7. Réglez les sangles du harnais à la taille de votre enfant en tirant sur la sangle du serrage du harnais.



3.3 Fixation du harnais

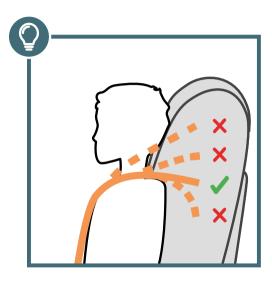
- 1. Tirez sur les sangles intérieures pour éliminer le jeu dans la section des hanches, le harnais doit être à plat.
- 2. Serrez le harnais à l'aide de la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais repose à plat sur le corps de l'enfant.



IMPORTANT: Veillez à ce que les sangles du harnais ne soient pas tordues.



Assurez-vous que les sangles du harnais sont serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas plus de 1 cm de jeu entre elles et l'enfant..





Réglez la hauteur des sangles d'épaule de manière à ce que la sangle entre à plat dans le dossier du siège, à l'horizontale, juste au-dessus des épaules de l'enfant.



- A: Levier de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
- B: Appuie-tête

3.4 Hauteur de l'appuie-tête

L'appuie-tête doit être bien ajusté à la tête de l'enfant, la partie basse de l'appuie-tête doit être à la hauteur des épaules.

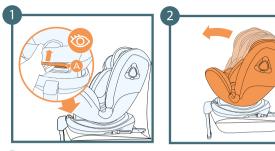
- 1. Desserrez complètement les sangles du harnais en appuyant sur le bouton et en tirant sur les sangles du harnais. N'oubliez pas de ne pas tirer au niveau des épaulettes.
- 2. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de l'appuie-tête, situé à l'arrière de l'appuie-tête, et tirez doucement vers le haut
- 3. Réglez l'appui-tête en sélectionnant l'une des 11 positions, une fois la hauteur réglée, lâchez la sangle de réglage.



IMPORTANT : assurez-vous que l'appuie-tête du siège est verrouillé.



L'appuie-tête doit être bien ajusté à la tête de l'enfant, la partie inférieure de l'appuie-tête doit être à la hauteur des épaules.

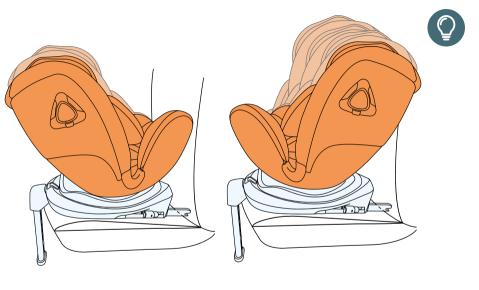




A: Levier de réglage de l'inclinaison du siège

3.5 Mécanisme de réglage de l'inclinaison du siège

- 1. Tirez le levier de réglage de l'inclinaison du siège
- 2. Réglez la position du siège et relâchez le levier à la position souhaitée (l'une des quatre positions possibles).
- 3. Déplacez légèrement le siège jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » distinct.



Rappel: 4 positions de réglage sont disponibles lorsque le siège est face à la route et 1 lorsqu'il est dos à la route.

A: Levier de pivotement du siège

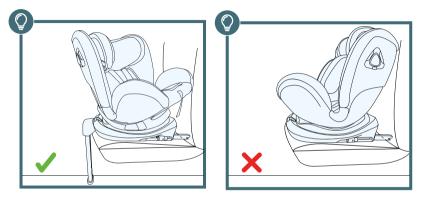
3.6 Mécanisme de rotation

Le mécanisme de rotation est une fonction qui vous aide à positionner confortablement votre enfant ou à le sortir du siège.

- 1. Tirez sur l'un des leviers de rotation du siège situés sur les côtés du siège.
- 2. Tournez le siège dans la direction de votre choix. Vous entendrez un « clic », indiquant que le siège est verrouillé dans la position choisie.
- 3. Placez votre enfant dans le siège.
- 4. Attachez le siège avec le harnais.

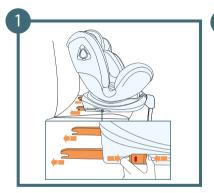


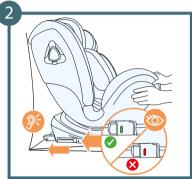
Notez le son de verrouillage audible du mécanisme de rotation.





IMPORTANT: Pour des raisons de sécurité, lorsque la jambe n'est pas complètement sortie de la base du siège, le siège se bloque et la rotation n'est pas possible.





4.0 Installation dans le véhicule 4.1 Installation Isofix

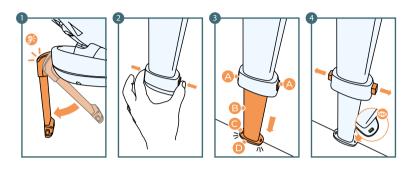
Avant de placer le siège dans le véhicule, dépliez la jambe de support.

- 1. Placez le siège avec la jambe de support étendue sur le siège de la voiture. Appuyez sur les deux côtés du bouton de déverrouillage ISOFIX et étendez les bras du connecteur ISOFIX à leur longueur maximale.
- 2. Saisissez le siège à deux mains et faites glisser les deux connecteurs dans les fixations du siège de la voiture. Lorsque vous entendez le « clic » de chaque connecteur Isofix, poussez le siège de la voiture contre le dossier du siège de la voiture, en appliquant une pression ferme et régulière des deux côtés.

RAPPEL: Les verrous ne sont correctement fixés que lorsque les deux boutons sont complètement verts.



Faites attention au bruit des connecteurs Isofix qui s'enclenchent et saisissez le siège pour vérifier qu'il est bien fixé, sans jeu. S'il bouge et que les connecteurs ISOFIX glissent, répétez les étapes précédentes.

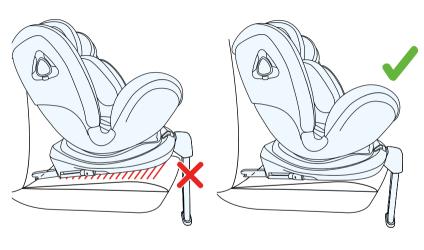


4.2 Installation de la jambe de force

- 1. Tirez la jambe du siège hors de la base et dépliez-la complètement.
- 2. appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur des pieds situés de part et d'autre du pied (cela débloquera le verrouillage de l'extension des pieds, qui se déploieront automatiquement)
- 3. Réglez la hauteur de la jambe de manière à ce que le pied rencontre une résistance avec le sol
- 4. Relâchez les boutons.

Si, après ces étapes, le siège reste rigidement en place et que l'indicateur d'installation est vert, la jambe est correctement installée.

- A: Bouton de réglage de la hauteur de la jambe (des deux côtés)
- B Extension de la jambe
- C: Indicateur de la base de la jambe
- D: Base de la jambe



- ATTENTION: Ne jamais monter la jambe de force sur la boîte à gants dans le plancher du véhicule, cela risquerait d'accrocher la boîte à gants en cas d'accident; en cas de doute, consulter le manuel du véhicule.
- **ATTENTION**: La jambe de force ne doit jamais pendre en l'air et aucun objet ne doit être placé en dessous.
- ATTENTION : Veillez à ce que la jambe de force serve de support et ne soulève pas le dessous du siège au-dessus du plan du siège de la voiture.











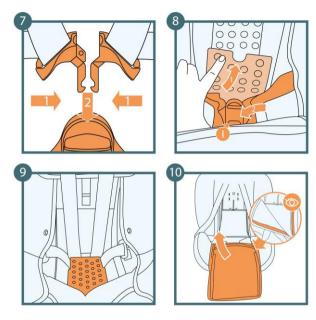


- A: Boucle de ceinture intérieure
- **B:** Sangles intérieures
- C: Coussin de la boucle
- D: Épaulettes

- E: Levier de réglage de l'appuie-tête
- F: Appui-tête
- G: Stratch
- H: Partie arrière de la housse

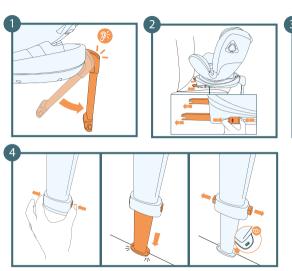
5.0 Rétraction du harnais à 5 points

- 1. Détachez complètement les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. Rappel : ne pas tirer sur les épaulettes.
- 2. Retirez les épaulettes et le coussin de la boucle en détachant le scratch.
- 3. Placez l'appuie-tête dans la position la plus haute.
- 4 Détachez la boucle
- 5. Faites passer la boucle par l'ouverture de la housse.
- 6. Détachez le scratch et découvrez le dossier du siège.



I: Rangement de sangle

- 7. Attachez les ceintures de sécurité à 5 points
- 8. Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement et placez les ceintures de sécurité bouclées dans le compartiment de rangement.
- 9. Posez le harnais à plat contre le dossier et fermez le couvercle du compartiment de rangement.
- 10. Fixez à nouveau la housse au siège à l'aide des attaches situées sur les bords du tissu.

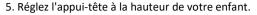


6.0 Installation du siège

Attention : le siège doit être installé directement sur le siège de la voiture.

6.1 Enfants d'une taille comprise entre 40 et 105 cm avec un système de fixation ISOFIX comprenant la jambe de force.

- 1. Dépliez la jambe de force
- 2. Installez le siège auto sur le siège de la voiture avec les connecteurs ISOFIX orientés vers l'arrière (si le siège est déjà installé orienté vers l'avant, tournez le siège à l'aide du mécanisme de rotation pour l'orienter vers l'arrière).
- 3. Poussez le siège aussi loin que possible dans le siège de la voiture et vérifiez que l'installation est correcte les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
- 4. Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la jambe se déploie (réglez la hauteur de la jambe de manière à ce que le pied touche le sol).



- 6. Installez votre enfant dans le siège auto
- 7. Attachez l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais



IMPORTANT : Si l'enfant a déjà atteint 76 cm, retirer l'insert intérieur avant d'installer l'enfant dans le siège.

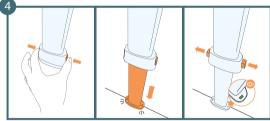










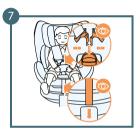


6.2 Enfants d'une taille comprise entre 76 et 105 cm dans un système de fixation ISOFIX comprenant la jambe de force.

- 1. Dépliez la jambe de force
- 2. Installez le siègeauto sur le siège de la voiture face à l'avant, en utilisant les connecteurs ISOFIX. (Si le siège est déjà installé face à l'arrière, faites-le pivoter à l'aide du mécanisme de rotation pour qu'il soit orienté vers l'avant).
- 3. Poussez le siège auto aussi loin que possible dans le siège de la voiture et vérifiez qu'il est correctement installé les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
- 4. Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la jambe se déploie (réglez la hauteur de la jambe de manière à ce que la jambe touche le sol).







- 5. Réglez l'appui-tête à la hauteur de votre enfant.
- 6. Installez votre enfant dans le siège
- 7. Attachez l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais.













6.3 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 125 cm utilisant les connecteurs ISOFIX et les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule.

- 1. Installez le siège sur la banquette en orientant les connecteurs ISOFIX vers l'avant.
- 2. Poussez le siège aussi loin que possible sur le siège et vérifiez qu'il est correctement installé les indicateurs de montage doivent devenir verts.
- 3. Dégagez la coque du siège en tirant sur les bandes scratch situées sur les bords du siège et ouvrez le compartiment des ceintures dans la coque.
- 4. Placez les ceintures de sécurité à 5 points d'ancrage dans le compartiment de rangement. Toute la procédure est décrite en détail dans la section relative au rangement des ceintures.
- 5. Installez l'enfant dans le siège
- 6. Réglez l'appuie-tête à la taille de votre enfant.





- A: Guide de la ceinture épaulière
- B: Guide de ceinture abdominale

- 7. Passez la ceinture épaulière dans le guide vert de la ceinture épaulière.
- 8. Faites passer la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture abdominale. Attachez la ceinture de sécurité. Vous entendrez un « clic ».









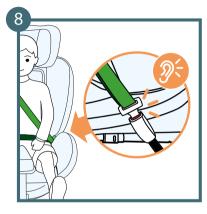




6.4 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 125 cm utilisant les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule.

- 1. Placez le siège auto face à l'avant sur le siège de la voiture.
- 2. Poussez le siège auto aussi loin que possible dans le siège.
- 3. Découvrez la coque en tirant sur les bandes scratch situées sur les bords et ouvrez le rangement pour les ceintures dans la coque.
- 4. Placez la ceinture de sécurité à 5 points d'ancrage dans le compartiment de rangement. Toute la procédure est décrite en détail dans la section relative au rangement des ceintures.
- 5. Installez l'enfant dans le siège
- 6. Réglez l'appuie-tête à la taille de votre enfant.



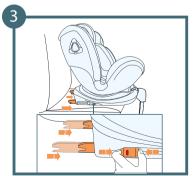


- 7. Passez la ceinture épaulière dans le guide vert de la ceinture épaulière.
- 8. Faites passer la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture abdominale. Attachez la ceinture de sécurité. Vous entendrez un « clic ».

- A: Guide de la ceinture épaulière
- B: Guide de ceinture abdominale

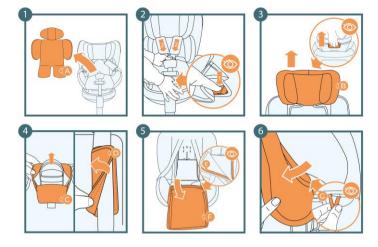






7.0 Retrait du siège auto (système de fixation ISOFIX + jambe de force)

- 1. Pliez l'extension de la jambe de force en tenant les deux boutons situés sur les côtés de l'extension de la jambe et faites-la glisser vers le haut, en la rétractant dans le reste de la jambe. Vous entendrez un « clic » indiquant que la jambe est rétractée.
- 2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur les deux fixations ISOFIX. (Les fixations se libèrent et la couleur des indicateurs ISOFIX passe du vert au rouge).
- 3. Faites glisser les bras Isofix dans la base du siège à l'aide du levier coulissant.



- A: Insert du siège
- B: Appui-tête
- C: Coussin de la boucle
- D: Épaulettes
- E: Scratch
- F: Housse pour la partie avant du dossier du siège
- G: Elastique pour fixer le tissu

7.1 Retrait de l'insert

- 1. Retirez l'insert
- 2. Détachez complètement les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. **Rappel : ne pas tirer sur les épaulettes.**
- 3. Placez l'appuie-tête dans la position la plus haute
- 4. Retirez les épaulettes et le coussin de la boucle.
- 5. Détachez les scratchs qui fixent la housse à l'avant du dossier de l'appuie-tête.
- 6. Retirez la housse de l'appui-tête en commençant par les côtés. Tirez doucement sur l'élastique qui retient la housse pour la détacher de l'attache.







G: Elastique pour fixer le tissu

- 7. En commençant par le bas du siège, retirez la housse avec précaution.
- 8. Tirez doucement sur l'élastique qui maintient le tissu en place et glissez-le pour l'éloigner des guides de la ceinture abdominale.
- 9. Faites glisser le tissu complet par la partie supérieure du siège.

7.2 Remise en place de la housse

Pour réinstaller la housse, il suffit d'inverser la séquence des étapes cidessus. Fixez la housse aux points de fixation du siège. Commencez par fixer la housse à la coque du siège, puis à l'appui-tête.

8.0 Nettoyage

ATTENTION: Ne pas utiliser le siège auto sans la housse.

- La housse peut être retirée et lavée avec un détergent doux sur un programme délicat (30°C).
- Veuillez respecter les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse. Les couleurs peuvent s'estomper si elles sont lavées à des températures supérieures à 30°C.
- N'essorez pas la housse et ne la mettez pas au sèche-linge (les couches de tissu risquent de se séparer).
- La housse ne doit pas être exposée de façon excessive au soleil.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon dilué.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- La sellette peut être nettoyée à l'eau savonneuse tiède.

Attention ! Les boutons-pression métalliques ne doivent jamais être retirés des sangles.

Le texte complet des conditions générales de la garantie est disponible sur $\underline{\mathsf{WWW.KINDERKRAFT.COM}}$



رضمان مصلحة عملاننا . نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي (AR) تفضلونها. (CS) V zármu péče o naše klienty - isme rádi k dispozici! Pokud iste se setkali s něiakým problémem

v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der beguemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) iPor el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted! (FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous! (HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot! (IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si! (RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema

cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.! (RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje! (SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact: support@kinderkraft.com +44 20 4525 0748







VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/ GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland